

# E5 - Everyone's Summer Break

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:01] Mira**

*Suzu-chan's been busy helping  
her family during summer break,*

**[00:04] ---**

*but at her suggestion,  
we're all here at the beach!*

**[00:08] Suzu**

It's the beach!

**[00:12] Suzu**

Mira, what are you doing?

**[00:14] Mira**

Collecting rocks.

**[00:17] Ao**

It seems she's been enjoying the  
field of geology lately, as well.

**[00:22] Suzu**

She totally acts like a  
geology club member now.

**[00:28] Suzu**

What's the matter, Ino-senpai?

**[00:31] Ino**

Just thinking you two both  
look lovely and mature.

**[00:35] Ino**

I should have gone with  
a swimsuit like that, too.

**[00:39] Suzu**

Would you like to wear a pareo?

**[00:43] Suzu**

So cute! Nice! So nice!

**[00:43] Ao**

You look good in it, Senpai!

**SIGN** 05. Everyone's Summer Break

**[02:19] Mira**

I wish Sakura-senpai and Monroe-senpai

could have joined us, too.

**[02:23] Ao**

Summer classes sound rough.

**[02:26] Mira**

Yeah!

**[02:27] Ao**

Mira, don't move without warning.

**[02:30] Suzu**

Looks like you two have grown quite close to each other.

**[02:33] Suzu**

Especially you, Ao.

**[02:37] Ao**

Yeah, I can talk to her like normal now.

**[02:41] Mira**

We went to a hot spring together, and we had a sleepover, too!

**[02:46] Mira**

The beach is so fun!

**[02:48] Ao**

It is.

**[02:49] Mira**

Let's swim more!

**[02:49] Suzu**

*Now that I think about it,*

**[02:50] Ao**

Yeah!

**[02:51] ---**

*I don't think there's ever been any girl who was closer to Mira than me.*

**[02:56] Suzu**

*Could this be...*

**[02:58] Suzu**

*what people call "jealousy"?!*

**[03:01] Mira**

I'm hungry!

**[03:03] Mira**

Why don't we have lunch now?

**[03:05] Suzu**

*Lunch!*

**[03:06] Suzu**

Ao, let's have a match!

**[03:10] Ao**

Huh?

**[03:11] Suzu**

A best-of-three match over who's Mira's best friend!

**[03:15] Ao**

Huh?!

**[03:16] Ao**

Hey, Mira...

**SIGN** Beach House

Sea Gravel

**[03:20] Suzu**

Round one!

**[03:22] Suzu**

Preparing Mira's favorite food!

**[03:26] Ao**

How did this happen?

**[03:31] Suzu**

*I know Mira loves strawberries.*

**[03:34] Ao**

*If I remember right, she likes pork cutlets.*

**[03:37] Suzu**

And... showdown!

**[03:40] Mira**

I love them both!

**[03:42] Ino**

It's hard to compare  
different genres of food.

**[03:48] Suzu**

Round two!

**[03:49] Suzu**

A competition to see who  
can touch Mira first!

**[03:53] Suzu**

Ino-senpai, please start us off!

**[03:56] Ino**

Okay!

**[03:58] Ino**

Though, before we start,

**[04:00] Ino**

make sure you both keep  
a look out for rip tides.

**SIGN** Beware of Rip Tides!

Don't go in the ocean  
when the waves are rough.

**[04:04] Ao**

Rip tides?

**[04:06] Ino**

Strong currents that flow  
from the shore out to sea.

**[04:09] Ino**

If you get pulled into that current,

**[04:11] ---**

you'll drift farther and farther  
out to sea, so be very careful.

**[04:17] Both**

Huh?

**[04:18] Both**

Mira!

**[04:23] Mira**

Sorry about that.

**[04:24] Mira**

You girls just weren't coming,  
so I started swimming.

**[04:27] Ao**

I'm so glad you weren't drifting away.

**[04:30] Suzu**

That was no time to be  
worrying about our match.

**[04:33] Suzu**

So, getting back to business,

**[04:34] Suzu**

I think we should have Ino-senpai  
decide the final match. It's only fair.

**[04:38] Ao**

Huh?

**[04:39] Ao**

We're still doing this?

**[04:42] Ino**

Okay, why don't we have everyone ride that?

**[04:46] Mira**

Wow, that looks fun!

**[04:48] Both**

Huh?

**[04:53] Man**

There are a few waves out here,  
so the boat might rock.

**[04:56] Both**

Okay!

**[05:00] Mira**

Suzu-chan, your hair!

**[05:02] Suzu**

Oh, sorry!

**[05:03] Suzu**

*She let go?!*

**[05:06] Mira**

I'm falling!

**[05:07] Suzu**

Mira!

**[05:08] Ao**

Suzu-san!

**[05:16] Mira**

That scared me!

**[05:18] Mira**

Both of you started falling together.

**[05:22] Suzu**

I was just trying to rescue you, Mira.

**[05:26] Ao**

I was trying to rescue Suzu-san.

**[05:29] Ino**

You both ignored the match.

**[05:32] Ino**

You're so kind.

**[05:35] Ino**

If you can show that much  
concern for each other,

**[05:38] Ino**

what's wrong with all three  
of you being best friends?

**[05:41] Suzu**

All three?

**[05:48] Suzu**

*I get it.*

**[05:50] Suzu**

*Did Senpai propose the boat for our  
match because she saw this coming?*

**[05:55] Ino**

Still, this is incredible!

You can see the strata so clearly!

**[05:59] Ino**

I wish could show this to Sakura-senpai, too!

**[06:01] Suzu**

*I guess not.*

**[06:07] Mira**

Ino-senpai's asleep.

**[06:09] Suzu**

She's worn out from all the fun.

**[06:17] Suzu**

Ao...

**[06:20] Suzu**

I'm sorry for getting you  
all wound up in my jealousy.

**[06:25] Ao**

Huh? Oh, you were feeling jealous?

**[06:29] Ao**

Now I get it.

**[06:32] Ao**

I'm sorry, too.

**[06:34] Ao**

I often don't notice how others are feeling.

**[06:38] Suzu**

I see.

**[06:39] Suzu**

I'll have to tell you what I'm thinking  
more clearly from now on, then.

**[06:46] Suzu**

Well, to put it out there,

**[06:48] Suzu**

I hope we can get along in many  
ways as new best friends.

**[06:57] Mira**

Oh, it's from Monroe-senpai.

**[07:00] Suzu**

Huh?! Why's she in a swimsuit?!

**[07:02] Suzu**

And Sakura-senpai, too?!

**[07:04] Mira**

She says, "We finished our summer classes,

**[07:06] ---**

so now we're relaxing at the school pool."

**[07:09] Suzu**

Please give me those photos,  
as your best friend!

**[07:12] Mira**

What is your definition of "best friend"?

**[07:17] Ao**

Oh, Jupiter.

**[07:19] Mira**

Huh? You can see it?

**[07:21] Mira**

Oh, you can!

**[07:24] Suzu**

Wow. You can tell which planet it is at a glance.

**[07:28] Ao**

Yeah, generally, due to its color and brightness.

**[07:33] Suzu**

I've only learned about the stars in class,

**[07:37] Suzu**

but maybe I should make it  
a point to learn more.

**[07:40] Suzu**

Huh? What?

**SIGN** Monthly Star Navi

**[07:41] Mira**

That's probably her way of showing affection, so you should accept it.

**[07:46] Suzu**

Oh, sure.

**[07:50] Mira**

*With that, Suzu-chan's very fulfilling day came to an end.*

**[07:54] Mira**

*It wasn't much longer until the last night of summer break.*

**[07:58] Mira**

Oh, Sakura-senpai.

**SIGN** I'm going to a mineral show tomorrow. I'll send where to meet up later. Please let me know if you can make it.

**[08:00] Mira**

Mineral show?

**[08:02] Mira**

I wonder what that is. I'll totally go.

**[08:06] Monroe&Text**

*I'm sorry, I have other plans already.*

**[08:08] Ino&Text**

*What a shame. I have plans that day, too.*

**[08:11] Ao&Text**

*I'm sorry, I do, too.*

**[08:13] Mira**

Huh? No one else can come?

**[08:15] Mira**

Which means... I'll be alone with Sakura-senpai?

**[08:21] Mira**

Good morning!

**[08:23] Sakura**

Good morning. You're early.

**[08:25] Mira**

Yeah, um, I got a little nervous when I realized it's just the two of us.

**[08:30] Mira**

Since you're so serious about things.

**[08:33] Mira**

I figured you were likely to get mad if I was late,

**[08:36] Mira**

and you're really scary when you're mad, Senpai.

**[08:39] Sakura**

What a coincidence. I'm pretty nervous myself.

**[08:40] Sakura**

Ow, ow, ow!

**[08:43] Mira**

Are you really nervous?!

**[08:48] Mira**

There are so many people.

**[08:49] Sakura**

Did you notice a lot of them are women?

**[08:52] Sakura**

They're also selling power stones  
and materials for accessories.

**[08:56] Mira**

I see.

**[08:58] Sakura**

Hey, are you listening to me?

**SIGN** Power stone to calm a scary person

**[09:03] Mira**

Why are you peeking at my phone?!

**[09:06] Mira**

Ow.

**[09:08] Mira**

What are you looking for here, Senpai?

**[09:12] Sakura**

I haven't settled on anything  
specific, actually.

**[09:16] Sakura**

I'm mostly here for a break from my studies.

**[09:20] Sakura**

It's fun enough just walking  
around and looking.

**[09:23] Mira**

Wow, so you're window shopping for stones!

**[09:27] Sakura**

Oh! It's the chisel set  
I've been looking for!

**[09:29] Sakura**

I'll take this, please! And this!  
Oh, and give me this too, please!

**[09:36] Mira**

How pretty.

**[09:38] ---**

Hi.

**[09:40] ---**

Which power stone do you want?

**[09:42] Mira**

Uh, um...

**[09:45] ---**

Excuse me.

**[09:46] ---**

Could you make this a little cheaper?

**[09:49] ---**

Okay. Just a moment, please.

**[09:51] ---**

Sure!

**[09:56] Mira**

You're so reliable.

**[09:58] Mira**

I'm not leaving your side at all today!

**[10:00] Sakura**

Jeez, you're just sweet-talking me.

**[10:04] Mira**

Those have rubber bands around them.

**[10:06] Sakura**

Yeah, those are geodes.

**[10:10] Mira**

It's split!

**[10:11] Sakura**

The inside is made up of crystallized minerals.

**[10:15] Sakura**

If I remember right, there's a demo corner where you can split geodes yourself.

**[10:19] Mira**

Wow, a rock splitting demo!

**[10:22] Mira**

It's the perfect chance to show off your iron fist!

**[10:25] Sakura**

That compliment's actually quite rude.

**[10:30] Mira**

This is fun. There are stones as far as the eye can see!

**[10:34] Mira**

Minerals,

**[10:35] Mira**

fossils,

**[10:36] Mira**

and meteors...

**[10:38] Mira**

Huh? Meteors?

**[10:40] Mira**

Senpai, Senpai! They're selling meteors!

**[10:43] Sakura**

You're too loud.

**[10:45] Sakura**

If you found one you like, why not buy it?

**[10:47] Mira**

Right!

**[10:48] Mira**

Maybe I'll get one as a souvenir for Ao.

**[11:01] Sakura**

You bought a lot, huh?

**[11:03] Mira**

Yeah. It was so interesting,  
I couldn't help it.

**[11:06] Mira**

This is that geode we saw before,

**[11:08] Mira**

and the one that looks like  
it has two layers is calcite.

**[11:11] Mira**

There's a bismuth crystal  
with mysterious coloring,

**[11:14] Mira**

and a pretty banded stone!

**[11:16] Sakura**

The banded stones you find  
all have strange patterns.

**[11:21] Mira**

What did you buy, Senpai?

**[11:24] Sakura**

Want to see? You want to see?!

**[11:26] Mira**

Uh, never mind.

**[11:29] Sakura**

Today was a really great breather.

**[11:33] Sakura**

I interacted with lots of sparkly stones,

**[11:35] ---**

and enjoyed some fluffy pancakes...

**[11:37] Mira**

Now you can really study  
hard when you get home!

**[11:43] Mira**

You're getting depressed!

**[11:45] Mira**

Entrance exams are tough, aren't they?

**[11:47] Sakura**

It's more like...

**[11:50] Sakura**

I just can't get myself into it.

**[11:52] Sakura**

I know I mentioned it during summer camp,

**[11:55] Sakura**

but I don't have any clear goals.

**[11:59] Sakura**

Your dream is to discover a star, right?

**[12:03] Mira**

Yes! An asteroid, technically. Not a star.

**[12:07] Sakura**

If you do manage to find one,  
what will you do after that?

**[12:10] Mira**

After that?

**[12:12] Sakura**

When you're an adult.

**[12:15] Sakura**

Do you have a career or an  
occupation you're aiming for?

**[12:19] Mira**

When you put it like that...

**[12:22] Mira**

I have no idea.

**[12:28] Sakura**

I really do envy you.

**[12:31] Sakura**

Sorry for bringing up a weird topic.

**[12:33] Sakura**

Kind of ruined the break, huh?

**[12:36] Sakura**

Let's get another cake.

**[12:41] Sakura**

Doesn't it look like strata?

**[12:43] Mira**

It does.

**[12:44] Sakura**

You're starting to be more  
like us geology girls.

**[12:48] Sakura**

Let's excavate!

**[12:49] Mira**

This walnut fossil is delicious!

**[12:54] Sakura**

Sorry for taking up your entire day.

**[12:56] Mira**

No, I had fun!

**[12:59] Mira**

Thank you so much!

**[13:00] Sakura**

Wh-What's this?

**[13:02] Mira**

To thank you for inviting me out today.

**[13:05] Mira**

I hope we can bring everyone  
else with us next time.

**[13:07] Mira**

Well, my house is this way.

**[13:09] Sakura**

Huh?

**[13:10] Sakura**

Y-Yeah, see you later.

**[13:17] Sakura**

I forgot to thank her for  
coming with me, didn't I?

**SIGN** Silicate Mineral Mohs Hardness 8

**[13:24] Sakura**

*Topaz.*

**[13:25] Sakura**

*The stone that helps you find  
the path you should take, huh?*

**[13:30] Sakura**

*What a sophisticated thing to do.*

**[13:37] Sakura&Text**

*Thank you for today.  
I really had a lot of fun.*

**[13:41] Sakura**

No, it doesn't seem right  
to say it to her like that.

**[13:45] Sakura&Text**

*I was happy you were there to listen to me.*

**[13:48] ---**

*I'll do my best with my studies.*

**[13:50] Sakura**

Uh, who would say that?

**[13:54] Mira**

Oh, Sakura-senpai.

**[13:57] Sakura&Text**

*Thank you for today.*

**[13:58] Sakura&Text**

*I'll study hard, so make sure  
to give it your best, too!*

**[14:02] Sakura&Text**

*Growr!*

**[14:04] Mira**

Senpai?

**SIGN** What I Want to Be

**[14:14] (Flashback) Boy**

Sensei! I want to be a train driver!

**[14:17] (Flashback) Girl**

I want to be a cake baker!

**[14:19] (Flashback) Girl**

An astronaut!

**[14:20] (Flashback) Boy**

I want to be a train driver, too.

**[14:23] (Flashback) Caretaker**

That's lovely, everyone.

**[14:26] (Flashback) Caretaker**

What about you, Mikage-chan?

**[14:27] (Flashback) Sakura**

Huh?

**[14:29] (Flashback) Caretaker**

What do you want to be in the future?

**[14:36] Sakura**

I...

**[14:46] Girl**

Morning!

**[14:47] Girl**

Oh, morning!

**[14:50] Ino**

Sakura-senpai, good morning.

**[14:53] Sakura**

Oh, morning.

**[14:57] Sakura**

Do we have a meeting today?

**[15:00] Ino**

Huh?

**[15:02] Ino**

Oh, yes. After school.

**[15:05] Sakura**

Right.

**[15:07] Sakura**

The cultural festival's coming up soon,

**[15:09] ---**

so we need to start making  
decisions on things.

**[15:13] Ino**

Right.

**[15:16] Mira**

It's still so hot.

**[15:20] Ao**

L-Look.

**[15:24] Ao**

Wh-What?

**[15:28] Ino**

Ibe-chan?!

**[15:29] Eve**

Eve!

**[15:31] Eve**

I told you to call me Eve, didn't I?!

**[15:34] Ino**

She's one of my friends from class.

**[15:38] Mira**

Friends?

**[15:39] Usami**

Oh, it's Manaka-san!

**[15:42] ---**

Yoohoo!

**[15:43] Ao**

Usami-san.

**[15:44] Mira**

Someone you know?

**[15:46] Ao**

A classmate.

**[15:47] Usami**

Sorry, our Eve-chan-senpai is such a pain.

**[15:52] Monroe**

Reconnaissance?

**[15:53] Eve**

That's right!

**[15:54] Eve**

We're a secret squad within the newspaper club that's taking

**[15:57] ---**

covert action to crush the earth sciences club's newsletter!

**[16:02] Ino**

This is my first time seeing covert action!

**[16:05] Usami**

Our Senpai is a little off,

**[16:07] Usami**

but the girls of the earth sciences club are pretty spacey too, huh?

**[16:12] Sakura**

You said you're going to crush our newsletter?

**[16:14] Monroe**

Could you tell us what you mean by that?

**[16:17] Eve**

I can't share too many details,

**[16:19] Eve**

but our newspaper's not selling.

**[16:23] Eve**

It must be because the earth sciences club's newsletter is right beside it,

**[16:26] ---**

and yours is interesting and full of content!

**[16:28] Sakura**

I think we're being praised and reprimanded at the same time.

**[16:32] Monroe**

You're such an honest girl.

**[16:34] Monroe**

So you're trying to stop the production of the earth sciences club's newsletter?

**[16:38] Eve**

Yeah!

**[16:39] Eve**

I was just looking for any scandals that we could use as blackmail!

**[16:44] Sakura**

You spilled everything in barely a few minutes.

**[16:47] Sakura**

You're dumber than Mira.

**[16:48] Mira**

Huh?

**[16:50] Ino**

Did you find any scandals?

**[16:53] Eve**

I tried spying on your club room from several angles,

**[16:56] ---**

and I found nothing!

**[16:57] Eve**

*I was just looking for any scandals that we could use as blackmail!*

**[17:02] Monroe**

Oh, my, what a shame.

**[17:04] Monroe**

Especially since you just shared something we can blackmail the newspaper club with.

**[17:08] Eve**

Huh?! When did you...

**[17:12] Eve**

You can do whatever you want to me!

**[17:14] Sakura**

Well, it's not like you're causing any harm by peeking into the club room.

**[17:18] Usami**

I'm so sorry. She just loves making everything dramatic.

**[17:23] Monroe**

I know! Why don't you help us think of an exhibit for the cultural festival?

**[17:28] Usami**

An exhibit for...

**[17:30] Eve**

...the cultural festival?

**[17:31] Mira**

I know! I want to create a model of our solar system!

**[17:35] Ao**

Uh-huh!

**[17:36] Monroe**

That sounds nice.

**[17:37] Monroe**

Last year, the geology club made a display board showing off their research, right?

**[17:42] Ino**

Yes.

**[17:43] Ino**

Surprisingly, few people actually read it.

**[17:47] Sakura**

I guess we need some kind of exhibit that draws attention.

**[17:50] Sakura**

Something both kids and adults can enjoy.

**[17:52] Mira**

I know! Why don't we cosplay again this year?!

**[17:55] Sakura**

Rejected.

**[17:56] Eve**

An exhibit that draws attention, huh?

**[17:58] Eve**

You need something huge!

**[18:00] Usami**

Could you bring in any giant rocks from the mountains?

**[18:04] Eve**

Oh! You'll need an explosion too, then!

**[18:07] Ino**

"Blast" would be the correct term.

**[18:11] Usami**

I shouldn't have said anything.

**[18:13] Mira**

Sakura-senpai, do you think  
we could bring in some strata?

**[18:19] Sakura**

You mean a surface peel specimen?

**[18:22] Sakura**

I've never made one before,

**[18:24] ---**

and I'm not sure we have a rocky  
outcropping we could use as a specimen.

**[18:27] Monroe**

How about a boring survey of the campus, then?

**[18:31] Mira**

Hmph!

**[18:32] Sakura**

I get it, but it's not "bowling."

**[18:34] Ao**

You mean "boring" as in drilling holes, right?

**SIGN** Boring Survey

**SIGN** Pop

**[18:37] Monroe**

Right. You drive a pipe into the  
ground and bore out a sample.

**[18:40] Eve**

So if you can add an explosion  
and a huge rock to that...

**[18:45] Usami**

Yes, Eve-chan-senpai. You're embarrassing yourself,  
so we should be getting back now.

**[18:50] Sakura**

Boring does sound fun, though.

**[18:54] Sakura**

Let's give it some thought.

**SIGN** Arm Wrestling Competition

**SIGN** Frankfurt

**SIGN** Hamlet

**SIGN** Competitive Karuta

**SIGN** Haunted House

**[19:04] Ino**

Excuse me.

**[19:06] Eve**

Inose, are you here scouting  
us out this time?!

**[19:10] Ino**

No, it's not about that.

**[19:12] Ino**

I'm actually here because something

strange happened this morning.

**[19:15] Eve**

Oh, an incident?!

**[19:18] Ino**

Over summer break, someone named the koi.

**SIGN** Feynman Dirac Fermi Cockcroft

**[19:23] Eve**

Well, I guess that could  
make for a filler article.

**[19:27] Eve**

I'm surprised you noticed  
these tiny signs, though.

**[19:31] Ino**

Because I've been watching  
them since my first year here.

**[19:35] Eve**

I guess some people might  
find this interesting.

**[19:39] Ino**

That reminds me.  
You've changed a bit, haven't you?

**[19:43] Ino**

Your bangs are a bit shorter than  
they were in the first semester.

**[19:47] Ino**

I can tell because I was always watching.

**[19:52] Usami**

Senpai, your heart just  
skipped a beat, didn't it?

**[19:54] Eve**

Sh-Shut up!

**[19:56] Eve**

As if! That means nothing to me!

**[19:57] Usami**

Yes, yes.

**SIGN** Boring Survey

**SIGN** Planetary Model Display

**SIGN** Model Explanation Board

**SIGN** Fossil Appraisal

**SIGN** Fusulinid Stone Polishing Experience

**[19:59] Sakura**

I kind of expected it,

**[20:01] Sakura**

but really trying to conduct a boring survey  
would be costly in both money and labor.

**[20:08] Monroe**

It says, "The harvested boring cores

are kept under school custody."

**SIGN** Staff Room

**[20:16] Endou**

Looks like the school only has paper records.

**[20:20] Sakura**

I see.

**[20:22] Mira**

This is cute. It's like masking tape.

**SIGN** Soil Boring Log

**[20:25] Endou**

Yeah, this is how you illustrate the results of a boring survey.

**[20:30] Endou**

Araya-sensei, do we have agar?

**[20:33] Araya**

We do.

**[20:40] Mira**

That's so cool!

**[20:42] Ino**

It's a mock boring survey.

**[20:44] Monroe**

I know!

**[20:45] Monroe**

Why don't we serve this as a café?

**SIGN** Agar

**SIGN** Boring Agar

**SIGN** Strawberry Milk

**SIGN** Banana Milk

**SIGN** Milk Coffee

**SIGN** Agar!!

**[20:47] Mira**

A café?

**[20:49] Ao**

We could make other sweets and drinks with earth science themes.

**[20:52] Ino**

A café where you can enjoy earth sciences along with tea and sweets...

**[20:56] Ino**

A geocafé!

**[20:57] Ino**

That might be nice!

**[20:59] Monroe**

It's settled, then.

**[21:00] Mira**

Ao! Let's come up with some ideas for sweets and talk to Suzu-chan about them!

**[21:04] Ao**

Yeah.

**[21:05] Monroe**

Then the geology group's exhibit for the café will be...

**[21:09] Ino**

Actually boring into the campus?

**[21:13] Sakura**

We can't do that. It's not realistic.

**[21:16] Sakura**

We can't ask other businesses to help with the cultural festival.

**[21:22] Endou**

Hey, Sakurai.

**[21:24] Endou**

If you're interested in it,

**[21:26] ---**

why not just organize what data and findings you can dig up?

**[21:29] Sakura**

But without the real thing, it won't be a centerpiece for the exhibit,

**[21:33] Sakura**

and it'll just look haphazard.

**[21:36] Endou**

And that's fine.

**[21:38] Endou**

It'd be a waste to just decide it's impossible and completely scrap it all, right?

**[21:44] Endou**

At the very least, I want to learn what you researched and what you thought of it.

**[21:51] Ino**

I want to know, too.

**[21:53] All**

Yeah.

**[21:59] Mira**

*And so our earth sciences club begins preparing for the cultural festival!*

**SIGN** 06. Hoshizaki Festival!

**[23:36] Mira**

Next time, "Hoshizaki Festival!"

---

Revision #1

Created 2024-01-16 02:24:49 UTC by whimsee

Updated 2024-01-16 02:24:51 UTC by whimsee